

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ **Rådets forordning (EF) nr. 975/2003 af 5. juni 2003 om åbning og forvaltning af et toldkontingent for indførsel af tunfiskekonserveres henhørende under KN-kode 1604 14 11, 1604 14 18 og 1604 20 70** 1
- Kommissionens forordning (EF) nr. 976/2003 af 6. juni 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 3
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 977/2003 af 6. juni 2003 om åbning og forvaltning af et toldkontingent for indførsel af ungtyre til opfedning (1. juli 2003-30. juni 2004)** 5
- ★ **Kommissionens forordning (EF) nr. 978/2003 af 5. juni 2003 om indstilling af fiskeri efter brasme fra fartøjer, som fører spansk flag** 14
- Kommissionens forordning (EF) nr. 979/2003 af 6. juni 2003 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben langkornet ris B til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1898/2002 omhandlede licitation 15
- Kommissionens forordning (EF) nr. 980/2003 af 6. juni 2003 om fastsættelse af et maksimumstilskud ved forsendelse af afskallet, langkornet ris B til Réunion i henhold til den i forordning (EF) nr. 1895/2002 omhandlede licitation 16
- Kommissionens forordning (EF) nr. 981/2003 af 6. juni 2003 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1896/2002 omhandlede licitation 17
- Kommissionens forordning (EF) nr. 982/2003 af 6. juni 2003 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben middelskornet ris og sleben langkornet ris A til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1897/2002 omhandlede licitation 18
- Kommissionens forordning (EF) nr. 983/2003 af 6. juni 2003 om ændring af eksportrestitutionerne inden for fjerkrækssektoren 19

Kommissionens forordning (EF) nr. 984/2003 af 6. juni 2003 om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførsel af visse sukkerprodukter	21
---	----

II Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Rådet

2003/403/EF:

- ★ Rådets beslutning af 26. maj 2003 om ændring af beslutning 2003/17/EF om ligestilling af markinspektioner af afgrøder til formering af udsæd i tredjelande og om ligestilling af frø produceret i tredjelande ⁽¹⁾ 23

2003/404/EF:

- ★ Afgørelse nr. 1/2003 truffet af AVS-EF-Ministerrådet den 16. maj 2003 om Den Demokratiske Republik Timor-Lestes tiltrædelse af AVS-EF-partnerskabsaftalen ... 25
- ★ Meddelelse om ikrafttrædelsen af tillægsprotokollen om handelsordningen for fisk og fiskerivarer til Europaaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Bulgarien på den anden side 26

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 975/2003**af 5. juni 2003****om åbning og forvaltning af et toldkontingent for indførsel af tunfiskekonserves henhørende under KN-kode 1604 14 11, 1604 14 18 og 1604 20 70**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I november 2001 blev Fællesskabet, Thailand og Filippinerne enige om at afholde konsultationer for at undersøge, i hvilket omfang Thailands og Filippinerne legitime interesser blev uretmæssigt forringet som resultat af gennemførelsen af præferencetoldbehandlingen for tunfiskekonserves med oprindelse i AVS-lande. Da det ikke lykkedes parterne at finde en gensidigt acceptabel løsning, blev Fællesskabet, Thailand og Filippinerne enige om at overgive sagen til mægling. Den 20. december 2002 afgav mægleren en udtalelse, hvorefter Fællesskabet skulle åbne et MFN-baseret toldkontingent på 25 000 tons for 2003 til en værditoldsats inden for kontingentet på 12 %.
- (2) I ønsket om at få løst dette langvarige problem har Kommissionen besluttet at godtage forslaget. Der bør derfor åbnes et tillægskontingent for en begrænset mængde tunfiskekonserves.
- (3) Det er nødvendigt at tildele landespecifikke dele af kontingentet til de lande, som har en væsentlig interesse i at levere tunfiskekonserves på grundlag af de mængder, hver af dem har leveret på ikke-præferentielle betingelser i et repræsentativt tidsrum. Den resterende del af kontingentet skal være til rådighed for alle andre lande.
- (4) For at garantere en optimal udnyttelse af toldkontingentet vil den bedste måde til forvaltning af kontingentet være at følge den kronologiske orden for antagelsen af angivelserne for overgang til fri omsætning.
- (5) For at garantere en effektiv forvaltning af kontingentet bør det kræves, at der fremlægges et oprindelsescertifikat for indførsel af tunfiskekonserves fra Thailand, Filippinerne og Indonesien, som er de største leverandører, og som kontingentet specielt henvender sig til.

- (6) De foranstaltninger, der er nødvendige til at gennemføre denne forordning, bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen ⁽¹⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra 1. juli 2003 henføres indførslen af tunfiskekonserves henhørende under KN-kode 1604 14 11, 1604 14 18 og 1604 20 70 med oprindelse i alle lande under en toldsats på 12 % inden for det toldkontingent, der er åbnet i overensstemmelse med denne forordning.

Artikel 2

Kontingentet åbnes årligt og gælder indledningsvis i fem år. Kontingentmængden fastsættes for de første to år som følger:

- 25 000 tons fra 1. juli 2003 til 30. juni 2004
- 25 750 tons fra 1. juli 2004 til 30. juni 2005.

Artikel 3

Toldkontingentet opdeles i fire dele som følger:

- a) et kontingent på 52 % af den årlige mængde med løbenummer 09.2005 for indførsel med oprindelse i Thailand
- b) et kontingent på 36 % af den årlige mængde med løbenummer 09.2006 for indførsel med oprindelse i Filippinerne
- c) et kontingent på 11 % af den årlige mængde med løbenummer 09.2007 for indførsel med oprindelse i Indonesien og
- d) et kontingent på 1 % af den årlige mængde med løbenummer 09.2008 for indførsel med oprindelse i andre tredjelande.

⁽¹⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

Artikel 4

1. Oprindelsen af den tunfiskekonserver, der indføres i henhold til toldkontingentet, bestemmes i overensstemmelse med de gældende bestemmelser i Fællesskabet.

2. Indførsel i henhold til den del af toldkontingentet, der er tildelt Thailand, Filippinerne og Indonesien i overensstemmelse med artikel 3, er betinget af, at der fremlægges et oprindelsescertifikat, der opfylder betingelserne i artikel 47 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 ⁽¹⁾.

Oprindelsescertifikater godtages kun, hvis de pågældende produkter opfylder kriterierne for oprindelsesbestemmelse som fastsat i de gældende bestemmelser i Fællesskabet.

Artikel 5

Toldkontingentet forvaltes af Kommissionen i overensstemmelse med artikel 308a, 308b og 308c i forordning (EØF) nr. 2454/93.

Artikel 6

Denne forordning kan i løbet af det andet år efter datoen for åbningen af toldkontingentet tages op til fornyet overvejelse med henblik på at tilpasse kontingentmængden til EF-markedets behov. Hvis denne fornyede behandling ikke er fuldført tre måneder inden den 30. juni 2005, videreføres toldkontingentet automatisk for endnu et år med en samlet mængde på 25 750 tons. Derefter videreføres kontingentet regelmæssigt med et år ad gangen og med samme mængde, medmindre der foretages en fornyet behandling senest tre måneder inden datoen for afslutningen af det løbende kontingent.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 5. juni 2003.

Artikel 7

De foranstaltninger, der er nødvendige til at gennemføre denne forordning, herunder ændringer og justeringer i takt med ændringer i den kombinerede nomenklatur og Taric, vedtages i overensstemmelse med den i artikel 8, stk. 2, omhandlede procedure.

Artikel 8

1. Kommissionen bistås af Toldkodeksudvalget (i det følgende benævnt »udvalget«), der er nedsat ved artikel 247a i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 ⁽²⁾.

2. Når der henvises til dette stykke, finder artikel 4 og artikel 7 i afgørelse 1999/468/EF anvendelse.

Perioden i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til tre måneder.

3. Udvalget fastsætter selv sin forretningsorden.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

På Rådets vegne

M. STRATAKIS

Formand

⁽¹⁾ EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 881/2003 (EUT L 134 af 29.5.2003, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1. Senest ændret ved Rådets og Europa-Parlamentets forordning (EF) nr. 2700/2000 (EFT L 311 af 12.12.2000, s. 17).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 976/2003**af 6. juni 2003****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1947/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. juni 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 299 af 1.11.2002, s. 17.

BILAG

**til Kommissionens forordning af 6. juni 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangs-
prisen for visse frugter og grøntsager**

(EUR/100 kg)		
KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	71,1
	096	83,0
	999	77,0
0707 00 05	052	83,4
	999	83,4
0709 90 70	052	92,6
	999	92,6
0805 50 10	382	63,8
	388	66,8
	528	60,1
	999	63,6
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	86,7
	400	121,8
	404	89,5
	508	75,0
	512	76,8
	524	59,9
	528	68,8
	720	113,3
	800	144,9
	804	97,4
	999	93,4
0809 10 00	052	322,6
	220	56,9
	999	189,8
0809 20 95	068	156,6
	400	295,5
	999	226,1

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6).
Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 977/2003

af 6. juni 2003

om åbning og forvaltning af et toldkontingent for indførsel af ungtyre til opfedning (1. juli 2003-30. juni 2004)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for oksekød ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 ⁽²⁾, særlig artikel 32, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til WTO-liste CXL skal Fællesskabet åbne et årligt toldkontingent for indførsel af 169 000 ungtyre til opfedning. Der bør fastsættes gennemførelsesbestemmelser for perioden 1. juli 2003 til 30. juni 2004.

(2) Der bør være garanti for lige og kontinuerlig adgang til nævnte kontingent for alle interesserede erhvervsdrivende i Fællesskabet. Efter artikel 32, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1254/1999 skal ved forvaltningsmetoden i givet fald tages hensyn til forsyningsbehovene på Fællesskabets marked.

(3) Der kan derfor tages hensyn til forsyningsbehovene i visse medlemsstater, hvor der er en vis mangel på kvæg til opfedning. Da disse behov især gør sig gældende i Italien og Grækenland, bør der først og fremmest sættes ind på at dække efterspørgslen i disse to medlemsstater.

(4) Ved fordelingen af toldkontingentet bør de metoder, der tidligere blev anvendt for dette kontingent, anvendes igen. I Italien og Grækenland bør den i artikel 32, stk. 2, tredje led, omhandlede metode derfor anvendes, mens den i artikel 32, stk. 2, andet led, omhandlede metode skal benyttes for ansøgninger i de andre medlemsstater.

(5) Importører, der kan godtgøre, at de har været involveret i handel med levende dyr med tredjelande, bør kunne ansøge om importrettigheder. Sådant virksomhed bør bevises ved hjælp af dokumentation for indførsel eller udførsel af et vist omfang på det seneste.

(6) Kontrollen med kriterierne for deltagelse i fordelingen af kontingentet forudsætter, at ansøgningerne indgives i den medlemsstat, hvor den erhvervsdrivende er opført i momsregistret. Italien og Grækenland udgør en undtagelse fra denne regel. Erhvervsdrivende, der er opført i momsregistret i en anden medlemsstat, kan indgive deres ansøgning i disse to lande.

(7) For at undgå spekulation bør følgende gælde:

— importører, der ikke længere handlede med levende kvæg pr. 1. januar 2003, bør ikke have adgang til kontingentet

— der bør fastsættes en sikkerhed for importrettighederne

— licenser bør ikke kunne overdrages

— der bør kun udstedes importlicens for den mængde, som en erhvervsdrivende har fået tildelt importrettigheder for.

(8) For at sikre mere lige adgang til kontingentet, samtidig med at der sikres et kommercielt bæredygtigt antal dyr pr. ansøgning, bør hver ansøgning vedrøre et maksimums- og et minimumsantal dyr.

(9) For at forpligte de erhvervsdrivende til at ansøge om importlicenser for alle de tildelte importrettigheder bør det fastslås, at denne forpligtelse er et primært krav som omhandlet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2220/85 af 22. juli 1985 om fælles gennemførelsesbestemmelser for ordningen for sikkerhedsstillelse for landbrugsprodukter ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1932/1999 ⁽⁴⁾.

(10) For fuldt ud at udnytte kontingentet bør der fastsættes en frist for indgivelse af ansøgninger om importlicens og åbnes mulighed for en ny tildeling af de mængder, som der ved udløbet af denne frist ikke er indgivet licensansøgninger for. I betragtning af erfaringen bør det endvidere fastsættes, at denne sidste tildeling forbeholdes importører, der har anmodet om importlicenser for alle de mængder, de har ret til.

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 21.

⁽²⁾ EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 205 af 3.8.1985, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT L 240 af 10.9.1999, s. 11.

- (11) En korrekt forvaltning af kontingentet forudsætter brug af importlicenser. Der bør i dette øjemed bl.a. fastlægges regler for indgivelse af ansøgninger samt for de oplysninger, som skal være anført i ansøgningerne og licenserne, i givet fald som fravigelse fra eller som supplerende til visse bestemmelser i Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000 af 9. juni 2000 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 325/2003 ⁽²⁾, og i Kommissionens forordning (EF) nr. 1445/95 af 26. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2377/80 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 852/2003 ⁽⁴⁾.
- (12) En korrekt forvaltning af kontingentet kræver også, at licenshaveren er en virkelig importør. En sådan importør bør derfor aktivt deltage i opkøb, transport og import af de pågældende dyr. Fremlæggelse af bevis for disse aktiviteter bør således også være et primært krav i forbindelse med sikkerhedsstillelsen for licensen.
- (13) For at sikre en streng statistisk kontrol med dyr, der indføres under kontingentet, bør tolerancen i artikel 8, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1291/2000 ikke anvendes.
- (14) Anvendelsen af dette toldkontingent kræver en effektiv kontrol med de indførte dyrs særlige destination. Dyrene bør derfor opfedes i den medlemsstat, der har udstedt importlicensen.
- (15) Der bør stilles en sikkerhed for at garantere, at dyrene opfedes i mindst 120 dage i dertil udpegede produktionsenheder. Sikkerhedsbeløbet bør dække forskellen mellem toldsatterne i den fælles toldtarif (FTT) og de nedsatte toldsatter, der gælder på datoen for de pågældende dyrs overgang til fri omsætning.
- (16) Forvaltningskomitéen for Oksekød har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist-

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der åbnes for perioden fra 1. juli 2003 til 30. juni 2004 et toldkontingent på 169 000 ungtyre henhørende under KN-kode 0102 90 05, 0102 90 29 eller 0102 90 49 bestemt til opfedning i Fællesskabet.

Kontingentet har løbenummer 09.4005.

⁽¹⁾ EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 47 af 21.2.2003, s. 21.

⁽³⁾ EFT L 143 af 27.6.1995, s. 35.

⁽⁴⁾ EUT L 123 af 17.5.2003, s. 9.

2. Importtolden for det i stk. 1 omhandlede toldkontingent er 16 % værditold plus 582 EUR/t netto.

Denne toldsats indrømmes kun, hvis de indførte dyr opfedes i en periode på mindst 120 dage i den medlemsstat, der har udstedt importlicensen.

Artikel 2

1. De importrettigheder, der skal tildeles for den i artikel 1, stk. 1, omhandlede mængde, fordeles på medlemsstater således:

- | | |
|-------------------------|-------------|
| a) Italien: | 107 650 dyr |
| b) Grækenland: | 16 470 dyr |
| c) Andre medlemsstater: | 44 880 dyr. |

2. Inden for hver af de mængder, der er anført i stk. 1, litra a) og b):

— tildeles der for 50 % af mængden efter ansøgning direkte af den pågældende medlemsstat importrettigheder til de importører, der kan godtgøre, at de har indført levende dyr i henhold til de i bilag I anførte forordninger. Alle mængder, der præsenteres som referencemængde, udgør de importrettigheder, der anmodes om

— tildeles der for 50 % af mængden efter ansøgning direkte af den pågældende medlemsstat importrettigheder til de erhvervsdrivende, der godtgør, at de i perioden fra 1. januar 2002 til 31. december 2002 udførte eller indførte mindst 75 levende dyr henhørende under KN-kode 0102 90, eksklusive indførsler i henhold til de i bilag I anførte forordninger, til/fra tredjelande.

3. Ansøgerne skal være opført i et nationalt momsregister.

Der forelægges ansøgninger om importrettigheder:

- i Italien for de mængder, der er anført i stk. 1, litra a),
- i Grækenland for de mængder, der er anført i stk. 1, litra b),
- i registreringsmedlemsstaterne for de mængder, der er anført i stk. 1, litra c).

4. De mængder, der er anført i stk. 1, litra c), tildeles efter ansøgning til erhvervsdrivende, der godtgør, at de i perioden fra 1. januar 2002 til 31. december 2002 udførte eller indførte mindst 75 levende dyr henhørende under KN-kode 0102 90 til/fra tredjelande.

5. De mængder, der er omhandlet i stk. 2, første og andet led, og i stk. 4, tildeles de erhvervsdrivende, der kan komme i betragtning, i forhold til de mængder, de har ansøgt om.

6. Bevis for indførsel og/eller udførsel føres udelukkende ved hjælp af tolldokumenter for overgang til fri omsætning.

Medlemsstaterne kan acceptere kopier af disse dokumenter, hvis de er behørigt attesteret af myndighederne.

Artikel 3

1. Erhvervsdrivende, som ikke længere drev handel med levende kvæg den 1. januar 2003, kommer ikke i betragtning ved anvendelsen af nærværende forordning.

2. Med hensyn til adgang til den mængde, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2, første led, nyder et selskab, der er oprettet ved fusion af selskaber, som hvert især har rettigheder i henhold til artikel 2, stk. 2, første led, godt af de samme rettigheder som de selskaber, der indgår i fusionen.

Artikel 4

1. Indgiver en ansøger mere end én ansøgning for nogen enkelt kategori i henholdsvis artikel 2, stk. 2, første led, artikel 2, stk. 2, andet led, og artikel 2, stk. 4, kommer ingen af disse ansøgninger i betragtning.

2. Med henblik på artikel 2, stk. 2 og 4, skal hver ansøgning være myndighederne i hænde senest den 13. juni 2003, kl. 13.00. belgisk tid, sammen med de krævede bevisdokumenter.

3. Hver ansøgning efter artikel 2, stk. 2, andet led, og artikel 2, stk. 4, vedrører mindst 50 dyr og højst 10 % af det disponible antal dyr.

4. Med hensyn til ansøgninger efter artikel 2, stk. 2, sender Italien og Grækenland efter kontrol af de fremlagte dokumenter senest den 2. juli 2003 Kommissionen en liste over ansøgerne og de mængder, der er ansøgt om, ved anvendelse af blanketterne i bilag II for ansøgninger efter artikel 2, stk. 2, første led, og i bilag III for ansøgninger efter artikel 2, stk. 2, andet led.

Overstiger den mængde, der ansøges om efter nogen af de to led i artikel 2, stk. 2, den disponible mængde, anvender den pågældende medlemsstat en nedsættelseskoefficient for den mængde, der ansøges om.

5. Med hensyn til ansøgninger efter artikel 2, stk. 4, sender medlemsstaterne, efter kontrol af de fremlagte dokumenter, senest den 2. juli 2003 Kommissionen en liste over ansøgerne og de mængder, der er ansøgt om, ved anvendelse af formularen i bilag III.

Kommissionen træffer snarest muligt afgørelse om, i hvilket omfang ansøgningerne efter artikel 2, stk. 4, kan godkendes. Overstiger de mængder, der ansøges om, de disponible mængder, fastsætter Kommissionen en fast nedsættelsesprocentsats for de mængder, der ansøges om.

6. Resultater tildelingen efter artikel 2, stk. 2, andet led, og artikel 2, stk. 4, efter anvendelsen af koefficienten som omhandlet i stk. 4 og 5, i en mængde på under 50 dyr pr. ansøgning, tildeler de pågældende medlemsstater dyrene ved lodtrækning pr. parti på 50 dyr. Er den resterende mængde på under 50 dyr, udgør denne mængde et parti.

Artikel 5

1. Der fastsættes en sikkerhed på 3 EUR/dyr for importrettighederne. Den skal stilles over for myndighederne samtidigt med ansøgningen om importrettigheder.

2. Der skal ansøges om importlicens for de tildelte importrettigheder. Denne forpligtelse er et primært krav som omhandlet i artikel 20, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2220/85.

3. Medfører Italiens og Grækenlands tildeling som omhandlet i artikel 2, stk. 2, og den tildeling, som Kommissionen har foretaget efter artikel 4, stk. 5, at de importrettigheder, der ansøges om, overstiger de tildelte rettigheder, frigives den stillede sikkerhed for den overskredne mængde.

Artikel 6

1. Ved indførsel af dyr, der er tildelt importrettigheder for, skal der fremlægges en importlicens.

2. Forordning (EF) nr. 1291/2000 og (EF) nr. 1445/95 finder anvendelse, medmindre andet er fastsat i nærværende forordning.

3. Ansøgninger om importlicens kan kun indgives:

— i den medlemsstat, hvor ansøgningen om importrettigheder blev indgivet

— af erhvervsdrivende, som har fået tildelt importrettigheder efter artikel 2 og 4. Enhver udstedelse af importlicens skal medføre en tilsvarende nedsættelse af importrettighederne.

4. Licenser udstedes indtil den 28. november 2003 for højst 50 % af de tildelte importrettigheder. Importlicenser for det resterende antal dyr udstedes fra den 1. december 2003.

5. En importlicens udstedes efter ansøgning fra den erhvervsdrivende, der har fået tildelt importrettigheder, og i dennes navn.

6. Licensansøgningen og licensen indeholder:

a) i rubrik 8: oprindelseslandet

b) i rubrik 16: en af de støtteberettigede KN-koder

c) tallet »0« (nul) i rubrik 19

d) i rubrik 20 følgende angivelse:

»Levende ungtyre med en levende vægt på 300 kg eller derunder til opfedning (forordning (EF) nr. 977/2003).«

Artikel 7

1. Uanset artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1291/2000 kan importlicenser, der er udstedt efter nærværende forordning, ikke overdrages, og de giver kun adgang til toldkontingentet, hvis de er udstedt på det navn og den adresse, der er anført som modtager i den toldangivelse om overgang til frit forbrug, der ledsager dem.

2. Importlicenserne er gyldige i 120 dage fra deres udstedelsesdato som defineret i artikel 23, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1291/2000. Ingen licenser er dog gyldige efter den 30. juni 2004.

3. Sikkerheden i forbindelse med importlicensen er 20 EUR pr. dyr og stilles af ansøgeren samtidig med, at han indgiver licensansøgningen.

4. De udstedte licenser er gyldige i hele Fællesskabet.

5. Artikel 8, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1291/2000 anvendes ikke.

6. Uanset bestemmelserne i afsnit III, afdeling 4, i forordning (EF) nr. 1291/2000 frigives sikkerheden ikke, før det er godtgjort, at licenshaveren har båret det forretningsmæssige og logistiske ansvar for opkøbet og transporten af den pågældende kødmængde samt for de pågældende dyrs overgang til frit forbrug. Et sådant bevis skal mindst omfatte:

— den originale handelsfaktura udstedt i licenshaverens navn af sælgeren eller dennes repræsentant, der begge er etableret i det eksporterende tredjeland, og bevis for licenshaverens betaling eller for dennes åbning af en uigenkaldelig remburs til fordel for sælgeren

— konnossementet eller i givet fald fragtbrevet for vej- eller lufttransport, der er udstedt i licenshaverens navn for de pågældende dyr

— eksemplar nr. 8 af blanketten IM 4 med licenshaverens navn og adresse som eneste angivelse i rubrik 8

— bevis for, at toldbeløbene er betalt af licenshaveren eller på dennes vegne.

Artikel 8

1. Ved indførslen skal importøren godtgøre, at han har:

— indgået en skriftlig forpligtelse om inden for en måned at underrette myndighederne i den medlemsstat, der har udstedt importlicensen, om den eller de bedrifter, hvor ungtyrene skal opfedes

— stillet en sikkerhed på et beløb som fastsat for hver støtteberettiget KN-kode i bilag IV over for myndighederne i den medlemsstat, der har udstedt licensen. Opfedning af de indførte dyr i nævnte medlemsstat i mindst 120 dage fra antagelsen af toldangivelsen om overgang til frit forbrug er et primært krav som omhandlet i artikel 20, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2220/85.

2. Medmindre der er tale om force majeure, frigives den i stk. 1, andet led, omhandlede sikkerhed kun, hvis der over for myndighederne i den medlemsstat, der har udstedt importlicensen, føres bevis for, at ungtyrene:

a) er opfedet på den eller de bedrifter, der er angivet efter stk. 1

b) ikke er slagtet inden udløbet af en periode på 120 dage regnet fra importdatoen eller

c) er slagtet af sundhedsmæssige grunde eller er døde som følge af sygdom eller ulykke inden udløbet af denne periode.

Sikkerheden frigives, så snart dette bevis er ført.

Er den i stk. 1, første led, omhandlede frist ikke overholdt, nedsættes den sikkerhed, der skal frigives, dog:

— 15 % og

— med 2 % af det resterende beløb for hver dag, fristen er overskredet.

De ikke frigivne beløb fortabes og inddrages som told.

3. Føres det i stk. 2 omhandlede bevis ikke senest 180 dage efter importdatoen, inddrages sikkerheden som told.

Hvis et sådant bevis ikke er blevet ført inden for de nævnte 180 dage, men føres inden for de seks måneder, der følger efter disse 180 dage, tilbagebetales det inddragne beløb, nedsat med 15 % af sikkerhedsbeløbet.

Artikel 9

1. De dyr, som der ikke er ansøgt om importlicens for den 6. februar 2004, omfattes af en ny tildeling af importrettigheder, uden at der tages hensyn til fordelingen af de importrettigheder, der skal fordeles på medlemsstaterne, som omhandlet i artikel 2, stk. 1, og de to forskellige ordninger, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2, første og andet led.

2. I denne forbindelse underretter medlemsstaterne senest den 12. februar 2004 Kommissionen om det antal dyr, der er omhandlet i stk. 1.

3. Kommissionen fastslår og offentliggør hurtigst muligt det samlede resterende antal dyr, der skal omfordeles.

4. Disse dyr skal fordeles til interesserede erhvervsdrivende, der har ansøgt om importlicenser for alle de importrettigheder, der oprindeligt blev tildelt dem.

Nye ansøgninger om importrettigheder indgives i den medlemsstat, hvor ansøgeren er opført i det nationale momsregister.

5. Hver ansøgning skal vedrøre mindst 50 dyr og højst det disponible antal dyr som omhandlet i stk. 3. Er det resterende antal dyr mindre end 50 dyr, vedrører en ansøgning dog dette lavere antal dyr.

6. Artikel 4-8 anvendes i forbindelse med nærværende artikel. Datoen for ansøgninger som omhandlet i artikel 4, stk. 2, er dog den 27. februar 2004 og datoen for meddelelsen som omhandlet i artikel 4, stk. 4, den 5. marts 2004.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

*BILAG I***Forordninger som omhandlet i artikel 2, stk. 2**

Kommissionens forordninger:

Forordning (EF) nr. 1431/1999 (EFT L 166 af 1.7.1999, s. 49)

Forordning (EF) nr. 885/2000 (EFT L 104 af 29.4.2000, s. 39)

Forordning (EF) nr. 1095/2001 (EFT L 150 af 6.6.2001, s. 25)

BILAG II

Fax (32-2) 296 60 27 / (32-2) 295 36 13

Anvendelse af artikel 4, stk. 4 og 5, i forordning Nr. 977/2003

Løbenummer 09.4005

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

GD AGRI/D/2 — OKSEKØD

ANSØGNING OM IMPORTRETTIGHEDER

Dato: Periode:

[illegible]

Medlemsstat: Telefaxnr.:

Telefonnr.:

(¹) Fortløbende nummerering.

BILAG III

Fax (32-2) 296 60 27 / (32-2) 295 36 13

Anvendelse af artikel 4, stk. 4 og 5, i forordning (EF) Nr. 977/2003

Løbenummer 09.4005

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

GD AGRI/D/2 — OKSEKØD

ANSØGNING OM IMPORTRETTIGHEDER

Dato: Periode:

Ansøgers nr. ⁽¹⁾	Ansøger (navn og adresse)	Mængde (dyr)

Medlemsstat: Telefaxnr.:

Telefonnr.

(¹) Fortløbende nummerering.

BILAG IV

SIKKERHEDSBELØB

Ungtyre til opfedning (KN-kode)	Beløb i EUR pr. dyr
0102 90 05	28
0102 90 29	56
0102 90 49	105

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 978/2003
af 5. juni 2003
om indstilling af fiskeri efter brasme fra fartøjer, som fører spansk flag

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2846/98 ⁽²⁾, særlig artikel 21, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Rådets forordning (EF) nr. 2341/2002 af 20. december 2002 om fastsættelse for 2003 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger ⁽³⁾ fastsættes kvoterne for kuller for 2003.
- (2) For at overholde bestemmelserne om de kvantitative begrænsninger af fangsterne af kvoterede bestande er det nødvendigt, at Kommissionen fastsætter den dato, på hvilken fiskeriet fra fiskerfartøjer, som fører en medlemsstats flag, har medført, at den tildelte kvote må anses for at være opbrugt.
- (3) Ifølge de oplysninger, der er meddelt Kommissionen, har fiskeriet efter brasme fra fartøjer, som fører spansk flag eller er registreret i Spanien, i farvandene i ICES-område V, VI, og VII (EF-farvande og farvande uden for tredjelandes højhedsområde eller jurisdiktion) nået den tildelte

kvote for 2003. Spanien har forbudt fiskeri efter denne bestand fra den 24. maj 2003. Denne dato bør derfor også fastsættes i denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fiskeriet efter brasme fra fartøjer, der fører spansk flag eller er registreret i Spanien, i ICES-område V, VI, og VII (EF-farvande og farvande uden for tredjelandes højhedsområde eller jurisdiktion) har medført, at Spaniens kvote af kuller for 2003 må anses for at være opbrugt.

Fiskeriet efter brasme i ICES-område V, VI, og VII (EF-farvande og farvande uden for tredjelandes højhedsområde eller jurisdiktion) fra fartøjer, der fører spansk flag eller er registreret i Spanien, er forbudt ligesom opbevaring om bord, omladning og landing af den ovenfor nævnte bestand fanget i disse farvande af de nævnte fartøjer efter denne forordnings anvendelsesdato.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 24. maj 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. juni 2003.

På Kommissionens vegne
Jörgen HOLMQUIST
Generaldirektør for fiskeri

⁽¹⁾ EFT L 261 af 20.10.1993, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 358 af 21.12.1998, s. 5.

⁽³⁾ EFT L 356 af 21.12.2002, s. 12.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 979/2003**af 6. juni 2003****om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben langkornet ris B til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1898/2002 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1898/2002 ⁽³⁾ blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af ris.
- (2) I overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1948/2002 ⁽⁵⁾, kan Kommissionen på grundlag af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 vedtage at fastsætte en maksimumseksportrestitution. Ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95. Tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksportrestitutionen.

(3) Anvendelsen af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende ris medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben langkornet ris B til visse tredjelande fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet fra den 2. til den 5. juni 2003, til 295,00 EUR/t inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1898/2002 omhandlede licitation.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EFT L 287 af 25.10.2002, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT L 61 af 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT L 299 af 1.11.2002, s. 18.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 980/2003**af 6. juni 2003****om fastsættelse af et maksimumstilskud ved forsendelse af afskallet, langkornet ris B til Réunion i henhold til den i forordning (EF) nr. 1895/2002 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 10, stk. 1,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2692/89 af 6. september 1989 om gennemførelsesbestemmelser for forsendelse af ris til Réunion ⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1453/1999 ⁽⁴⁾, særlig artikel 9, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1895/2002 ⁽⁵⁾ blev der åbnet en licitation over tilskud ved forsendelse af ris til Réunion.
- (2) På grundlag af de indgivne bud kan Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 beslutte at fastsætte et maksimumstilskud, jf. artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2692/89.

(3) Ved fastsættelsen af dette maksimumstilskud skal der navnlig tages hensyn til de kriterier, der er fastsat i artikel 2 og 3 i forordning (EØF) nr. 2692/89. Tilslaget gives til alle bydende, hvis bud svarer til maksimumstilskuddet eller en lavere sats.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1895/2002 omhandlede licitation fastsættes på grundlag af de bud, der er indgivet fra den 2. til den 5. juni 2003, et maksimumstilskud på 302,00 EUR/t afskallet, langkornet ris B henhørende under KN-kode 1006 20 98, der sendes til Réunion.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EFT L 261 af 7.9.1989, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT L 167 af 2.7.1999, s. 19.

⁽⁵⁾ EFT L 287 af 25.10.2002, s. 3.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 981/2003**af 6. juni 2003****om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1896/2002 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1896/2002 ⁽³⁾ blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af ris.
- (2) I overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1948/2002 ⁽⁵⁾, kan Kommissionen på grundlag af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 vedtage at fastsætte en maksimumseksportrestitution. Ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95. Tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksportrestitutionen.

(3) Anvendelsen af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende ris medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris til visse tredjelande fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet fra den 2. til den 5. juni 2003, til 145,00 EUR/t inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1896/2002 omhandlede licitation.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EFT L 287 af 25.10.2002, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT L 61 af 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT L 299 af 1.11.2002, s. 18.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 982/2003**af 6. juni 2003****om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben middelskornet ris og sleben langskornet ris A til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1897/2002 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1897/2002 ⁽³⁾ blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af ris.(2) I overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1948/2002 ⁽⁵⁾, kan Kommissionen på grundlag af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 vedtage at fastsætte en maksimumseksportrestitution. Ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95. Tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksportrestitutionen.

(3) Anvendelsen af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende ris medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben middelskornet ris og sleben langskornet ris A til visse tredjelande fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet fra den 2. til den 5. juni 2003, til 145,00 EUR/t inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1897/2002 omhandlede licitation.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.⁽²⁾ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.⁽³⁾ EFT L 287 af 25.10.2002, s. 8.⁽⁴⁾ EFT L 61 af 7.3.1975, s. 25.⁽⁵⁾ EFT L 299 af 1.11.2002, s. 18.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 983/2003
af 6. juni 2003
om ændring af eksportrestitutionerne inden for fjerkrækssektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2777/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for fjerkrækød ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 493/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 8, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Eksportrestitutionerne inden for fjerkrækssektoren er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 928/2003 ⁽³⁾.
- (2) Anvendelsen af de i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2777/75 fastsatte kriterier på de oplysninger, som Kommissionen for øjeblikket har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

Artikel 1

De i bilaget til forordning (EF) nr. 928/2003 den ændrede fastsatte eksportrestitutioner for de i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2777/75 nævnte produkter, ændres i overensstemmelse med bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 282 af 1.11.1975, s. 77.

⁽²⁾ EFT L 77 af 20.3.2002, s. 7.

⁽³⁾ EUT L 131 af 28.5.2003, s. 13.

BILAG

til Kommissionens forordning af 6. juni 2003 om ændring af eksportrestitutionerne inden for fjerkrækssektoren

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb
0105 11 11 9000	V04	EUR/100 stk.	0,80
0105 11 19 9000	V04	EUR/100 stk.	0,80
0105 11 91 9000	V04	EUR/100 stk.	0,80
0105 11 99 9000	V04	EUR/100 stk.	0,80

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1779/2002 (EFT L 269 af 5.10.2002, s. 6).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat som følger:

V04 alle bestemmelsessteder, med undtagelse af Amerika Forenede Stater og Estland.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 984/2003**af 6. juni 2003****om ændring af de repræsentative priser og tillægstolden ved indførsel af visse sukkerprodukter**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 680/2002 ⁽²⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1423/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for import af sukkerprodukter undtagen melasse ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 624/98 ⁽⁴⁾, særlig artikel 1, stk. 2, andet afsnit, og artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Størrelsen af de repræsentative priser og af tillægstolden for import af hvidt sukker, råsukker og visse sirupper er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1153/2002 ⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 800/2003 ⁽⁶⁾.

- (2) Anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 1423/95, på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, gør det nødvendigt at ændre de nuværende beløb i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved indførsel af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1423/95 omhandlede produkter, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. juni 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 104 af 20.4.2002, s. 26.

⁽³⁾ EFT L 141 af 24.6.1995, s. 16.

⁽⁴⁾ EFT L 85 af 20.3.1998, s. 5.

⁽⁵⁾ EFT L 170 af 29.6.2002, s. 27.

⁽⁶⁾ EUT L 115 af 9.5.2003, s. 47.

BILAG

til Kommissionens forordning af 6. juni 2003 om ændring af de repræsentative priser og den tillægstold, der gælder ved indførsel af hvidt sukker, rå sukker og produkter henhørende under KN-kode 1702 90 99

(EUR)

KN-kode	Repræsentativ pris pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt
1701 11 10 ⁽¹⁾	15,46	8,82
1701 11 90 ⁽¹⁾	15,46	15,12
1701 12 10 ⁽¹⁾	15,46	8,59
1701 12 90 ⁽¹⁾	15,46	14,61
1701 91 00 ⁽²⁾	19,16	16,99
1701 99 10 ⁽²⁾	19,16	11,55
1701 99 90 ⁽²⁾	19,16	11,55
1702 90 99 ⁽³⁾	0,19	0,45

⁽¹⁾ Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i bilag I, punkt II, i Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 (EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1).

⁽²⁾ Fastsat for standardkvaliteten, sådan som defineret i bilag I, punkt I, i Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 (EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1).

⁽³⁾ Fastsat pr. 1 % indhold af saccharose.

II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUTNING

af 26. maj 2003

om ændring af beslutning 2003/17/EF om ligestilling af markinspektioner af afgrøder til formering af udsæd i tredjelande og om ligestilling af frø produceret i tredjelande

(EØS-relevant tekst)

(2003/403/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 66/401/EØF af 14. juni 1966 om handel med frø af foderplanter ⁽¹⁾, særlig artikel 16, stk. 1,

under henvisning til Rådets direktiv 66/402/EØF af 14. juni 1966 om handel med såsæd ⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 1,

under henvisning til Rådets direktiv 2002/57/EF af 13. juni 2002 om handel med frø af olie- og spindplanter ⁽³⁾, særlig artikel 20, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved beslutning 2003/17/EF ⁽⁴⁾ fastslog Rådet, at de markinspektioner, der i visse tredjelande udføres af afgrøder til formering af udsæd af visse arter og af de frø, der produceres i visse tredjelande, opfylder de krav, der er fastsat i direktiv 66/401/EØF, 66/402/EØF, 2002/57/EF og i Rådets direktiv 2002/54/EF af 13. juni 2002 om handel med bederoefrø ⁽⁵⁾.

(2) Det er siden da blevet konstateret, at der også i Litauen findes regler for frøkontrol for en række plantearter, herunder markinspektioner, som skal udføres i den periode, hvor udsæden formeres.

(3) I disse regler er det i princippet fastsat, at frø kan certificeres officielt, og at pakninger med frø kan lukkes officielt i overensstemmelse med OECD-ordningen for sortscertificering af frø i international handel. Efter de pågældende regler skal der desuden foretages frøprøvetagning og frøanalyse efter de metoder, som Det Internationale Frøkontrolforbund (ISTA) har vedtaget.

(4) En undersøgelse af disse regler og deres anvendelse i Litauen har vist, at de foreskrevne markinspektioner af afgrøder til formering af udsæd opfylder betingelserne i direktiv 66/401/EØF, 66/402/EØF og 2002/57/EF. De nationale bestemmelser for frø, der er produceret og kontrolleret i Litauen, frembyder de samme garantier med hensyn til frøs karakteristika og ordningerne for undersøgelse og identificering af frø og for mærkning og kontrol som de bestemmelser, der gælder for frø, der er produceret og kontrolleret i Fællesskabet, såfremt yderligere betingelser for afgrøder til formering af udsæd og frø, herunder mærkning af pakninger, overholdes.

(5) For visse arters vedkommende bør frø fra Litauen derfor ligestilles.

(6) Beslutning 2003/17/EF bør ændres i overensstemmelse hermed —

⁽¹⁾ EFT L 125 af 11.7.1966, s. 2298/66. Senest ændret ved direktiv 2001/64/EF (EFT L 234 af 1.9.2001, s. 60).

⁽²⁾ EFT L 125 af 11.7.1966, s. 2309/66. Senest ændret ved direktiv 2001/64/EF.

⁽³⁾ EFT L 193 af 20.7.2002, s. 74. Senest ændret ved direktiv 2002/68/EF (EFT L 195 af 24.7.2002, s. 32).

⁽⁴⁾ EFT L 8 af 14.1.2003, s. 10.

⁽⁵⁾ EFT L 193 af 20.7.2002, s. 12.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I bilag I til beslutning 2003/17/EF indsættes følgende linje efter Letland:

»Litauen	Landbrugsministeriet Vilnius	66/401/EØF 66/402/EØF 2002/57/EF«
----------	---------------------------------	---

Artikel 2

Dette beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. maj 2003.

På Rådets vegne
G. DRYS
Formand

AFGØRELSE Nr. 1/2003 TRUFFET AF AVS-EF-MINISTERRÅDET
den 16. maj 2003
om Den Demokratiske Republik Timor-Lestes tiltrædelse af AVS-EF-partnerskabsaftalen
(2003/404/EF)

AVS-EF-MINISTERRÅDET HAR —

under henvisning til AVS-EF-partnerskabsaftalen, undertegnet i Cotonou den 23. juni 2000, særlig artikel 94, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den Demokratiske Republik Timor-Leste har indgivet en anmodning om tiltrædelse af AVS-EF-partnerskabsaftalen i overensstemmelse med dennes artikel 94, stk. 1.
- (2) Timor-Leste opfylder betingelserne for medlemskab, der er anført i artikel 94, stk. 1, i nævnte aftale, og anmodningen om tiltrædelse bør imødekommes —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Den Demokratiske Republik Timor-Lestes tiltrædelse af AVS-EF-partnerskabsaftalen godkendes hermed.

Artikel 2

For Timor-Lestes deltagelse i aftalen gælder den midlertidige ordning, at Timor-Leste drager fordel af Fællesskabets finansielle bistand til AVS-staterne i henhold til artikel 3, litra b) (støtte til regionalt samarbejde og integration), i den nugældende finansprotokol i bilag I til aftalen for perioden 2000-2005.

Artikel 3

Artikel 1 og 5 i bilag VI til aftalen ændres ved optagelse af Timor-Leste på listen over de mindst udviklede AVS-stater og AVS-østater.

Artikel 4

Timor-Lestes tiltrædelse af aftalen får virkning den første dag i den anden måned efter datoen for deponeringen af Timor-Lestes tiltrædelsesakt.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. maj 2003.

På AVS-EF-Ministerrådets vegne
Serge RIALUTH VOHOR
Formand

Meddelelse om ikrafttrædelsen af tillægsprotokollen om handelsordningen for fisk og fiskerivarer til Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Bulgarien på den anden side

Den tillægsprotokol om handelsordningen for fisk og fiskerivarer til Europaaftalen med Republikken Bulgarien, som Rådet besluttede at indgå den 26. november 2002 ⁽¹⁾, trådte i kraft den 1. marts 2003, efter at der den 17. februar 2003 var givet meddelelse om, at de i protokollens artikel 3 omhandlede procedurer var afsluttet.

⁽¹⁾ EFT L 335 af 12.12.2002, s. 17.